

# สารผู้ว่าการภาค

รายเดือน

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER

ตุลาคม 2564 • OCTOBER 2021

Rotary  
District 3350



SERVE TO  
CHANGE LIVES



Rotary  
District 3350



END  
POLIO  
NOW

**WORLD POLIO DAY IS 24 OCTOBER**



[www.rotary3350.org](http://www.rotary3350.org)  
[m.rotary3350live.org](https://m.rotary3350live.org)

Community Economic Development Month  
เดือนแห่งการพัฒนาเศรษฐกิจชุมชน

Shekhar Mehta

สารประธานโรตารีสากล เชคการ์ เมห์ตา



Greetings, my dear changemakers,

A quarter of the Rotary year is now behind us. I am sure you are helping Rotary to grow more and do more. And I hope you have already done your part for the Each One, Bring One initiative by introducing one person to Rotary.

Do you ever think about your earliest days as a Rotarian? I often do — because those first moments of discovering the power of service shaped who I am today. When I joined my Rotary club, our efforts focused on India's rural communities, where people were living without toilets, getting their drinking water from the same pond they bathed in, and sending their children to outdoor classrooms set up under a tree. The nearest health care provider often was miles away — and the services were inadequate. But after Rotary clubs carried out some service projects, the villages had toilets, clean drinking water, a classroom for early learning, and an area by health care center.

The spark that Rotary kindled within me forced me to look beyond myself and embrace humanity. It made service a way of life and led me to a guiding principle I still stand by: Service is the rent I pay for the space I occupy on Earth.

If you feel the need to reignite the spark of service in yourself or your club, October — Community Economic Development Month — is a great time to do so. When we work to improve the lives of people in underserved communities — through, for example, projects that provide vocational training and access to financial resources — we help build and sustain local economic growth.

The need is great. According to the United Nations, 9 percent of the world's population — that's 700 million people, a majority of them in sub-Saharan Africa — live on less than \$1.90 a day. By supporting strong community development as well as entrepreneurs, we can help improve conditions for people in that region and others.

Your club can also promote economic development in your own community by expanding vocational training opportunities through local schools and community colleges, partnering with lenders to improve access to financial services, or working with a nonprofit that provides resources to entrepreneurs and connects them with the business community.

Of course, developing strong communities is impossible without strong public health. On 24 October, World Polio Day, we'll celebrate our tremendous progress in the effort to eradicate polio. But we also know the fight is not over. We still need your help raising funds and awareness to ensure that all children are immunized against polio. Please don't forget to activate your clubs on that important day and encourage them to donate here: [endpolio.org/world-polio-day](http://endpolio.org/world-polio-day).

Service has been rewarding for me throughout my life. I know the same is true for many of you. Join me this month in becoming a good tenant of our planet by helping others to better themselves and their communities. Together, we can *Serve to Change Lives*.

สวัสดี ผู้สร้างการเปลี่ยนแปลงที่รัก

เราผ่านมาแล้วหนึ่งไตรมาสของปีโรตารี ผมแน่ใจว่าพวกท่านกำลังช่วยโรตารีให้เติบโตใหญ่ขึ้นและทำได้มากขึ้น และหวังว่าท่านก็ได้ทำในส่วนของท่านแล้วเกี่ยวกับโครงการหนึ่งคนนำมาหนึ่งคน โดยแนะนำคนหนึ่งคนให้รู้จักกับโรตารี

ท่านเคยนึกถึงเมื่อครั้งท่านมาเป็นโรตารีในช่วงแรกๆ ได้ไหม? ผมเองนึกถึงอยู่บ่อยๆ — เพราะเวลานั้นเป็นเวลาที่ได้ค้นพบพลังแห่งการบริการที่หล่อหลอมเป็นตัวผมในวันนี้ เมื่อผมเข้ามาอยู่ในสโมสรโรตารี พวกเราได้ทุ่มเทอย่างหนักมุ่งไปที่ชุมชนในชนบทของอินเดีย ที่ซึ่งผู้คนอาศัยอยู่ไม่มีห้องสุขา ใช้น้ำดื่มจากบ่อเดียวกันกับที่พวกเขาอาบน้ำ และส่งลูกๆ เรียนหนังสือกลางแจ้งใต้ต้นไม้ ผู้ให้บริการด้านสุขภาพที่ใกล้ที่สุดอยู่ห่างไกลหลายไมล์ ซึ่งการบริการก็ไม่เพียงพอ แต่หลังจากที่สโมสรโรตารีได้ดำเนินโครงการบำบัดอุปโภคบริโภคบางโครงการก็ทำให้หมู่บ้านมีห้องสุขา มีน้ำดื่มสะอาด มีห้องเรียนสำหรับเด็ก และอยู่ใกล้ศูนย์สุขภาพ

โรตารีได้จุดประกายไฟในตัวผม ทำให้ผมมองข้ามตัวเองและรักเพื่อนมนุษย์ ทำให้การบริการเป็นวิถีชีวิตและทำให้ผมมีหลักการนำทางซึ่งผมยังคงยึดถืออยู่ นั่นคือการให้บริการคือค่าเช่าที่ผมจ่ายสำหรับพื้นที่ที่ผมครอบครองบนโลก

หากท่านมีความรู้สึกว่าต้องจุดประกายไฟแห่งการบริการในตัวท่านหรือกับสโมสรของท่านใหม่อีกครั้ง เดือนตุลาคมซึ่งเป็นเดือนแห่งการพัฒนาเศรษฐกิจชุมชน จะเป็นเวลาที่ดียิ่งที่จะทำ เมื่อเราทำงานเพื่อที่จะพัฒนาชีวิตของผู้คนในชุมชนที่ด้อยโอกาส เช่นผ่านโครงการที่ให้การฝึกอบรมด้านอาชีพและการเข้าถึงแหล่งทางการเงิน เราจะช่วยสร้างและส่งเสริมความเติบโตของเศรษฐกิจในท้องถิ่นได้อย่างยั่งยืน

ความต้องการความช่วยเหลือนั้นมีมาก ตามข้อมูลขององค์การสหประชาชาติ 9% ของประชากรโลก นั่นคือ 700 ล้านคน ซึ่งส่วนใหญ่อยู่ในอาฟริกาใต้ซาฮารา มีรายได้น้อยกว่า 1.90 ดอลลาร์ต่อวัน แต่ด้วยการสนับสนุนการพัฒนาชุมชนที่เข้มแข็งและให้กับผู้ประกอบการ เราสามารถช่วยพัฒนาสภาพความเป็นอยู่ให้กับผู้คนในภูมิภาคนั้นและที่อื่นๆ ได้

สโมสรของท่านสามารถส่งเสริมการพัฒนาเศรษฐกิจในชุมชนของท่านเองได้ด้วยการเพิ่มโอกาสการฝึกอบรมด้านอาชีพผ่านโรงเรียนในท้องถิ่นและวิทยาลัยในชุมชน โดยร่วมมือกับผู้ปล่อยเงินกู้ปรับปรุงการเข้าถึงบริการทางการเงิน หรือทำงานร่วมกับองค์กรไม่แสวงหาผลกำไรที่จัดหาทรัพยากรให้กับผู้ประกอบการและเชื่อมโยงกับธุรกิจชุมชน

แน่นอนว่าการพัฒนาชุมชนให้เข้มแข็งนั้นเป็นไปได้หากไม่มีสาธารณสุขที่ดี ในวันที่ 24 ตุลาคม วันโปลิโอโลก เราจะเฉลิมฉลองความก้าวหน้าอันยิ่งใหญ่ของเราในการดำเนินการเพื่อขจัดโปลิโอให้หมดไป แต่เราก็รู้ว่าการต่อสู้ยังไม่จบ เรายังต้องการความช่วยเหลือจากท่านในการหาทุนและสร้างความตระหนักเพื่อให้แน่ใจว่าเด็กทุกคนได้รับวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ โปรดอย่าลืมกระตุ้นสโมสรของท่านในวันสำคัญนั้นและสนับสนุนให้พวกเขาบริจาคที่เว็บไซต์ [endpolio.org/world-polio-day](http://endpolio.org/world-polio-day)

การบริการได้ให้สิ่งที่มีคุณค่ากับผมมาตลอดชีวิต ผมรู้ว่าพวกท่านหลายคนก็เช่นเดียวกัน เข้าร่วมเดือนนี้กับผมในการเป็นผู้เช่าที่ดีบนโลกของเราด้วยการช่วยเหลือผู้อื่นให้พวกเขาและชุมชนของพวกเขาดีขึ้น มาร่วมกัน *บริการเพื่อเปลี่ยนชีวิต*

(ผู้แปล : อน.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ - สโมสรโรตารีกรุงเทพฯ ธานีเชก)

# DISTRICT GOVERNOR'S MESSAGE

DG. Emeritus Clinical Prof. Dr. Wiroon Boonnuch

พวภ.ศ.คลินิกเกียรติคุณ นายแพทย์วิรุณ บุญบุช



## มิตรโรแทเรียนทุกท่าน

ตุลาคม เป็นเดือนแห่งการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน โรตารีสากลขอให้สโมสรโรตารีทั่วโลก ทำกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ในชุมชนที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาเศรษฐกิจให้กับผู้คนในชุมชน

โรตารีเปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ ผ่านมาแล้ว 3 เดือน ผู้ว่าการภาค ได้พบกับบรรดานายกสโมสร ผู้ช่วยผู้ว่าการภาค 3350 พร้อมกันเป็นครั้งแรกไปแล้วเมื่อวันที่ 2 ตุลาคม 2564 ได้ทราบถึงโครงการบริการที่ทุกสโมสรได้ร่วมกันทำกิจกรรมช่วยเหลือชุมชนของท่าน กิจกรรมสำคัญของภาคที่สโมสรต่างเข้ามามีส่วนร่วม คือ “โรตารีรวมใจ สู้ภัยโควิด” โดยอดีตผู้ว่าการภาคทองศักดิ์ พงษ์ศรี เป็นประธาน ได้จัดตั้งยังชีพ และ Health Box นับเป็นกิจกรรมที่สำคัญในช่วงที่โรคโควิด-19 ยังระบอบอย่างรุนแรง การจัด Covid-19 Relief Virtual Charity Concert PDG. Jason Lim เป็นประธานจัดงาน ก็ประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี ได้เงินทุนมาช่วยเหลือเพื่อนที่ได้รับผลกระทบจากโรคโควิด-19 อีกเป็นจำนวน 1 ล้าน 2 แสนบาท

วันที่ 24 ตุลาคม ของทุกปี โรตารีสากลกำหนดให้เป็นวันโปลิโอโลก (Rotary's World Polio Day) เพื่อรณรงค์กวาดล้างโปลิโอให้หมดไปจากโลก ท่านนายกสโมสร ได้ช่วยกันส่งเสริมการบริจาคเงินเข้ากองทุน Polio Plus Fund ผมต้องขอขอบพระคุณทุกสโมสรมา ณ โอกาสนี้ครับ

ขณะนี้โรคโควิด-19 มีแนวโน้มว่าจะลดลงแล้ว ผมจึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่าพวกเราชาวโรแทเรียน จะมีโอกาสได้เฉลิมฉลองปีใหม่ 2565 กันอย่างสนุกสนาน เช่นเดิมครับ

## Fellow Rotarians,

October is the month of Economic and Social Development. Rotary International encourages all Rotary Clubs in the world to focus on these Economic and Social Development in their communities.

3 months has passed for the year "Rotary Serves to Change Lives". District Governor and his District team had the first time met with 117 Presidents and Assistant Governors on Saturday October 2nd, 2021. I have learned that all rotary clubs in D.3350 is doing the best to heal those in need from the effect of the covid-19 pandemic under the project "Rotary Together Fight Covid" led by PDG. Thanongsak Pongsri, District Service Projects chair. Moreover, the "Covid-19 Relief Virtual Charity Concert" by PDG. Jason Lim, an organising chair, also had a great success. The concert program has raised 1,200,000 THB as funding to help the related Covid-19 victims.

Every October 24<sup>th</sup> is Rotary's World Polio Day. All presidents 117 had helped to raise fund with District 3350's "Polio Plus Fund". I am very grateful of such kindness and great cooperation.

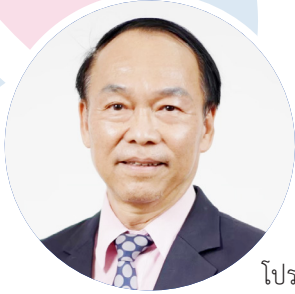
Now we see better sign that the covid-19 situation has become much more controllable. I hope that all of us, Rotarian should be able to celebrate New Year holidays with joy, as it had always been before the Covid-19.

(ผู้แปล : อน.ดร.นภาพร จุลสุคนธ์-สโมสรโรตารีสาทร)

# DISTRICT SECRETARY CHAIR

PP.Somchai Rungsrisawat

## ประธานเลขาธิการภาค - อน.นสพ.สมชัย รุ่งศรีสวัสดิ์



ท่านนายกสโมสรโรตารี ท่านผู้ช่วยผู้ว่าการภาคและคณะกรรมการบริหารสโมสรโรตารีทุกท่าน

ข้อมูลสิ้นเดือนเดือนกันยายน ผู้ว่าการภาคได้เยี่ยมสโมสรอย่างเป็นทางการจำนวน 50 สโมสรด้วยระบบออนไลน์ผ่านโปรแกรม Zoom และร่วมกับระบบไฮบริดจ์ เพื่อความปลอดภัยจากโรคโควิด 19 ครับ สโมสรที่ยังไม่ได้จัดการเยี่ยมสโมสรของผู้ว่าการภาค อย่างเป็นทางการ ถ้าจะให้ผู้ว่าการภาคไปเยี่ยมพบปะสมาชิกแบบ ON SITE ควรจัดเตรียมสถานที่แบบเว้นระยะห่างครับ

โปรแกรม การประชุม นายกสโมสร คณะกรรมการภาค และผู้ช่วยผู้ว่าการภาค พบกับผู้ว่าการภาค ก็ผ่านไปแล้วนะครับ เมื่อวันที่

2 ตุลาคม 2564 ต้องขอขอบคุณ ท่านผู้บรรยาย นายกสโมสร ผู้ช่วยผู้ว่าการภาค และคณะกรรมการภาค ทุกท่าน ตลอดจนคณะกรรมการ กองเลขภาค SAA และทีม IT Support ที่ช่วยกัน จนงาน สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี

### ในเดือนนี้ ยังมีโครงการ 2 โครงการที่สำคัญนะครับ

1. การช่วยเหลือ ผู้ที่โดนน้ำท่วม โดยใช้เงินบริจาคที่ภาคจัดรายการคอนเสิร์ตระดมทุน 1.2 ล้านบาท เพื่อช่วยเหลือพี่น้องประชาชนที่ประสบภัยโควิด และประสบภัยน้ำท่วม โครงการนี้ก็มีหลายสโมสรได้นำถุงยังชีพและ Health Box ที่ทางภาค 3350 จัดให้ ก็คงบรรเทาความเดือดร้อน ของผู้ประสบภัย ได้ระดับหนึ่ง
2. โครงการร่วมบริจาค อย่างน้อย สโมสรละ 100 USD เข้าในมูลนิธิโรตารี ในโครงการ END POLIO ทางภาค3350 จะมอบเสื้อยืด END POLIO ให้สโมสรละ 10 ตัว สำหรับ สโมสรที่บริจาค 100 USD เพื่อใส่ทำกิจกรรมในวันที่ 24 ตุลาคม 2564 ซึ่งเป็นวัน World Polio Day

ท้ายที่สุดนี้ขออวยพรให้ท่านนายกสโมสรและสมาชิกสโมสรทุกท่านสุขภาพสมบูรณ์ แข็งแรง และประสบความสำเร็จในการนำพาสโมสร ให้เข้มแข็ง ทำกิจกรรม ให้เป็นที่ประจักษ์ต่อชุมชนและผู้ ต้องการความช่วยเหลือ

## August 2021 Attendance Report

| List of all clubs        | Percentage Attendance | List of all clubs         | Percentage Attendance | List of all clubs             | Percentage Attendance | List of all clubs      | Percentage Attendance |
|--------------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| 1 Angkor                 |                       | 31 Bangkok Vibhavadi      | 34.62                 | 61 Nongbua                    | 87.50                 | 91 Samphanthawong      | 39.08                 |
| 2 Angthong               | 57.69                 | 32 Bangkoklaem            | 64.00                 | 62 Nongkae                    | 50.00                 | 92 Sangke Battambang   |                       |
| 3 Bang Bua Thong         | 84.61                 | 33 Bang Kruai             | 55.00                 | 63 Nongkhaem                  | 49.64                 | 93 Saraburi            | 47.22                 |
| 4 Bangkokapi             | 66.67                 | 34 Bang Pa-In             | 90.00                 | 64 Nonthaburi                 | 57.69                 | 94 Saraburi Mittraphap | 62.50                 |
| 5 Bangkok Dhonburi 50    | 78.13                 | 35 Bang Rak               | 41.53                 | 65 Pak Kret Nonthaburi        | 83.33                 | 95 Sathorn             | 59.62                 |
| 6 Bangkok Khen           | 76.67                 | 36 Banmi                  | 65.00                 | 66 Patumwan                   | 50.00                 | 96 Siam Erawan         | 61.73                 |
| 7 Bangkok                | 37.95                 | 37 Buengkum               | 85.00                 | 67 Phaya Thai                 |                       | 97 Siem Reap           |                       |
| 8 Bangkok 70             | 100.00                | 38 Central Yangon         |                       | 68 Phnom Penh                 |                       | 98 Silom               | 48.48                 |
| 9 Bangkok-Bangkhuntian   | 63.89                 | 39 Chaopraya Nakhon Sawan |                       | 69 Phnom Penh Capital         |                       | 99 Singburi            |                       |
| 10 Bangkok Banglamphu    | 59.26                 | 40 Charoen Nakorn         | 91.91                 | 70 Phnom Penh Central         |                       | 100 Singburi Veerachon | 66.00                 |
| 11 Bangkok Bangna        | 96.00                 | 41 Chatuchak              | 60.00                 | 71 Phnom Penh Chaktomuk       |                       | 101 Siquare            | 40.00                 |
| 12 Bangkok Benjasiri     | 60.72                 | 42 Chum Saeng             |                       | 72 Phnom Penh Metro           |                       | 102 Srpathum           | 44.23                 |
| 13 Bangkok Central       | 30.00                 | 43 Dhonburi               | 41.60                 | 73 Phra Nakhon                | 50.00                 | 103 Suan Chit Lada     | 36.36                 |
| 14 Bangkok Chinatown     | 50.00                 | 44 Dhonburi West          |                       | 74 Phra Phutthabat            | 50.00                 | 104 Suan Luang         | 80.00                 |
| 15 Bangkok Cyber         | 75.00                 | 45 Dusit                  | 50.00                 | 75 Phra Pinklao-Dhonburi      | 66.67                 | 105 Sukhumvit          |                       |
| 16 Bangkok Dach          |                       | 46 Greater Yangon         |                       | 76 Phra Pokklao-Dhonburi      | 72.22                 | 106 Taksin-Dhonburi    | 81.82                 |
| 17 Bangkok East          | 65.00                 | 47 Kasemrat Klongtoei     | 96.00                 | 77 Prakanong                  | 87.50                 | 107 Tharua             | 50.00                 |
| 18 Bangkok International | 34.48                 | 48 Khannayao              | 45.45                 | 78 Pranakorn Sri-Ayuthaya     | 55.56                 | 108 Thawi Watthana     | 50.00                 |
| 19 Bangkok Klongtoey     | 60.00                 | 49 Lat Phrao              | 96.88                 | 79 Pranarai Lopburi           | 100.00                | 109 Thonglo-Ekkamai    |                       |
| 20 Bangkok Kluaynamthai  | 50.00                 | 50 Lomsak                 |                       | 80 Praramasual Lopburi        | 80.00                 | 110 Udomsuk            | 60.00                 |
| 21 Bangkok Nawamin       | 21.53                 | 51 Lopburi                | 39.08                 | 81 Prasrisuriyothai Ayutthaya | 78.01                 | 111 Uthaithani         | 72.72                 |
| 22 Bangkok Pattanakarn   | 77.08                 | 52 Loyalty                |                       | 82 Pursat                     |                       | 112 Vadhana            | 55.12                 |
| 23 Bangkok Ploenchit     | 94.74                 | 53 Lumpinee               | 64.63                 | 83 Rama 9                     | 75.00                 | 113 Victory            |                       |
| 24 Bangkok Rama III      | 80.00                 | 54 Mandalay               |                       | 84 Rangsit                    | 80.00                 | 114 Wang Mai           | 60.00                 |
| 25 Bangkok-Ratchadapisek | 31.20                 | 55 Metro Yangon           |                       | 85 Rat Burana                 | 88.89                 | 115 Wangthonglang      | 62.50                 |
| 26 Bangkok-Rattanakosin  | 82.64                 | 56 Muang Chainat          | 62.50                 | 86 Ratchaphruek               | 41.26                 | 116 Wat Singh          | 90.68                 |
| 27 Bangkok Siammin       | 65.91                 | 57 Muang Phetchabun       | 44.44                 | 87 Ratchathewi                | 66.67                 | 117 Yangon             |                       |
| 28 Bangkok South         | 54.72                 | 58 Nakhon Nayok           | 77.77                 | 88 Saigon                     |                       | 118 Yannawa            | 37.50                 |
| 29 Bangkok Suriwong      | 71.88                 | 59 Nakhon Nonthaburi      | 100.00                | 89 Saigon International       |                       | 119 Yaowarat           | 70.00                 |
| 30 Bangkok Suwanabhumb   |                       | 60 Nakhon Sawan           |                       | 90 Sai Mai                    | 46.05                 |                        |                       |

# DISTRICT COMMUNITY SERVICE COMMITTEE CHAIR

PP.Jongkoldee Pongsri

ประธานคณะกรรมการบริการชุมชน - อน.จกลดดี พงษ์ศรี



## Samples of Simple Possible Projects for clubs

1. Brighter Hope to Change Lives
2. Good Girls' recognition award
3. Girls' Hygiene
4. Vocational training
5. Supporting Education
6. Security for girls (home, school, community)
7. Well beings etc.



นายก.ดร.บูรณศิลป์ โทบุตรดี

ประธานคณะกรรมการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน

### กรรมการ

อน.ดร.เบญจวรรณ สร้างนิทร

อน.ดร.สุวรรณา วิเชียร

อน.บุศราทิพย์ องค์คุณารักษ์

อน.นวันตร์ ดิลกพิทยะรัชต์

รท.ร.พิบูล ชมชื่น

รท.ร.ณิชา ชื่นชูใจ

ได้รับหน้าที่ผู้ช่วยทูตส่งเสริมพลังเยาวชนสตรี  
เชิญชวนท่านนายกลโมสรและสมาชิกมาร่วมคิดร่วมทำ  
โครงการ โดยมุ่งเน้นเยาวชนสตรีด้วยโอกาสในชุมชน  
เพื่อส่งเสริมบทบาทของสภาสตรีให้ดียิ่งขึ้นตามกรอบ  
7 แนวทางเป็น กิจกรรมสำคัญของการทำงานเพื่อประโยชน์  
ในปีแห่งโรดรีเปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ



## กำหนดการ ประชุมงานคณะกรรมการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน

ผ่านระบบ Zoom Video Conference(Meeting ID : 989 145 7567 Pass code : 98765)

| ลำดับที่ | วัน/เดือน/ปี | เวลา             | วิทยากร  | หัวข้อ   |
|----------|--------------|------------------|--|--|
| 1        | 10 ก.ย. 64   | 18.00 – 19.00 น. | ดร.นพ.สมนึก ศิริพานทอง   | การพัฒนาเศรษฐกิจชุมชนยุค New Normal                        |
| 2        | 24 ก.ย. 64   | 18.00 – 19.00 น. | อน.บุศราทิพย์ องค์คุณารักษ์  | การสร้างอาชีพที่ช่วยเพิ่มรายได้ที่มั่นคงในยุค New Normal   |
| 3        | 1 ต.ค. 64    | 18.00 – 19.00 น. | อน.ดร.สุวรรณา วิเชียร  | อาหารปลอดภัยใส่ใจบริการพัฒนาเศรษฐกิจก้าวไกล ยุค New Change |
| 4        | 15 ต.ค. 64   | 18.00 – 19.00 น. | น.ท.พ.ญ.ดร.อรรพรรณ กิ่งเขวงกุล   | การพัฒนาเศรษฐกิจชุมชนยุค New Normal ปรับวิกฤตเป็นโอกาส     |
| 5        | 5 พ.ย. 64    | 18.00 – 19.00 น. | นางสาวนาถพร ชุ่มมงคล   | การพัฒนาเศรษฐกิจชุมชนยุคใหม่นิวเทรนด์                      |
| 6        | 26 พ.ย. 64   | 18.00 – 19.00 น. | พท.ภ.บัญชา สุวรรณธาดา  | การพัฒนาเศรษฐกิจยุค New Normal                             |
| 7        | 3 ธ.ค. 64    | 18.00 – 19.00 น. | อน.นวันตร์ ดิลกพิทยะรัชต์  | กฎหมายควรรู้สำหรับการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน                 |
| 8        | 24 ธ.ค. 64   | 18.00 – 19.00 น. | ดร.จตุรภุช นิลัมภากาศ  | New Change / New Normal                                    |
| 9        | 7 ม.ค. 65    | 18.00 – 19.00 น. | นาย.ดร.รัฐดีผาสุข จรัสเจษฎา  | การเตรียมตัวเป็นผู้ประกอบการส่งออกภายใต้ FAO               |
| 10       | 21 ม.ค. 65   | 09.00 – 15.00 น. | Dr. Myself (ตลาคันตชุมชนเขตสายไหม ม่อนคล้าย หายกังวลกับภัย โควิด-19 ค่ายเรียนรู้อัจฉริยะออนไลน์) |  |

## ตุลาคม 2564 เชิญผู้สนใจสมัครเข้ารับการอบรม

จำนวน 2 รายการ ดังนี้

**1. กลยุทธ์ถอดรื้ออุปสรรค** รับจำนวน 3 รุ่นๆ ละ 25 คน

รุ่นที่ 1 วันที่ 15 ตุลาคม 2564 รุ่นที่ 2 วันที่ 16 ตุลาคม 2564 รุ่นที่ 3 วันที่ 17 ตุลาคม 2564

เวลา 9.00-17.00 น. โดยวิทยากร:- อ.กัลยาณี จิราจินต์ OTOP จ.นนทบุรี

**2. ขนบเงิน 4 ภาค** รับจำนวน 3 รุ่นๆ ละ 25 คน

รุ่นที่ 4 วันที่ 23 ตุลาคม 2564 รุ่นที่ 5 วันที่ 24 ตุลาคม 2564 รุ่นที่ 6 วันที่ 25 ตุลาคม 2564

เวลา 9.00-17.00 น. โดยวิทยากร:- อ.กัลยาณี จิราจินต์ OTOP จ.นนทบุรี



อน.ศ.ดร.อรุณ บ้างตะกูลนนท์

ประธานคณะกรรมการ

ชุมชนโรตารี

### กรรมการ

อน.ดร.ภัทรวดี ศรีทองใบ

อน.พิศมัย สวัสดิ์โรจน์

รท.ร.นพรัตน์ ศรีลา

รท.ร.ธัญญ์วาริน จันท์ประภากร

นายก.นางนุช สอนราช

รท.ร.มนต์ฉัฐ เนาวคุณ

### คุณสมบัติผู้ร่วมโครงการ

- เป็นผู้พิการ หรือผู้ดูแลคนพิการทั้ง 7 ประเภท
- มีบัตรประจำตัวผู้พิการ
- ไม่เคยใช้สิทธิกู้ยืมเงินจากกองทุนส่งเสริมอาชีพ (พก) เพื่อสิทธิกู้ยืมเงินหลังจบการศึกษาอบรม
- มีความตั้งใจที่จะประกอบอาชีพค้าขาย อาชีพอิสระ
- เป็นสมาชิก RCC หรือได้รับการคัดสรรจากสโมสรโรตารี ภาค 3350

ติดต่อผู้ประสานงาน :

คุณนภัสสร (หนู) 09 5953 6664 • ID : ismile 71

คุณสุพรรณิ (อ้อย) 09 8662 4514 • ID : aoipaek

คุณวรินทร์ศยา (นิด) 08 891 4289 • ID : Wowminid

คุณทิพ 08 1486 4995

### สิ่งที่จะได้รับเมื่อเข้าร่วมโครงการ

- ค่าพาหนะสำหรับผู้พิการร่วมโครงการ คนละ 400 บาท (ไป-กลับ)
- ที่พักจำนวน 2 คืน สำหรับผู้เลือกรับอบรมอาชีพ กระเป๋าสานพลาสติก (อบรม 3 วัน)

**สถานที่อบรม** ศูนย์ฝึกอาชีพ สังคมดี  
เลขที่ 6 นาคินวิาส 34 แขวงลาดพร้าว  
เขตลาดพร้าว กรุงเทพฯ  
โทร 06 5441 1142 (คุณหน่อย)

### เอกสารผู้สมัคร

1. ชื่อ นามสกุล อายุ  
ของผู้พิการ หรือคนในครอบครัวผู้พิการ
2. มีความพิการด้าน....
3. สำเนาบัตรประชาชน

# จาก..โครงการโรตารีรวมใจสู้ภัยโควิด..สู่ » คอนเสิร์ตการกุศล

## Covid-19 Relief Virtual Charity Concert

โดย อน.สุพรรณ วิบูลย์มา – สโมสรโรตารีพระนคร

คณะกรรมการจัดงาน / ประธานอนุกรรมการแลกเปลี่ยนมิตรภาพโรตารี ภาค 3350



🔴 อัลเบิร์ต ไอน์สไตน์ (Albert Einstein) กล่าวไว้ว่า "In the middle of every difficulty lies opportunity" หรือ "ในใจกลางของอุปสรรคนั้นมักมีโอกาสนอนอยู่"

🔴 วิกฤตโควิด-19 ได้สร้างความทุกข์ยากแสนสาหัสแก่ประชาชนทุกหมู่เหล่า และส่งผลกระทบต่อระบบสาธารณสุข เศรษฐกิจ สังคม แรงงาน ฯลฯ หลายครอบครัวต้องสูญเสียบุคคลที่เป็นที่รัก - ตลอดระยะเวลาร่วม 2 ปีที่ผ่านมา มิตรโรตารีทุกคนได้ทุ่มเททำงานหนัก เพื่อช่วยเหลือชุมชนและบุคลากรสาธารณสุขที่ประสบความขาดแคลนจากการระบาดของเชื้อโควิด-19 ที่กระจายไปทั่วและติดต่ออย่างรวดเร็ว โดยมอบความช่วยเหลือหลากหลายรูปแบบที่สอดคล้องกับความต้องการของแต่ละพื้นที่

🔴 สำหรับภาค 3350 โรตารีสากล ได้จัดตั้งโครงการเร่งด่วน โรตารีรวมใจสู้ภัยโควิด ที่มี อผก.ทงศักดิ์ พงษ์ศรี เป็นประธานฯ เพื่อบูรณาการการทำงานร่วมกันของสโมสรโรตารีในพื้นที่ต่างๆ อย่างเป็นระบบ โดยได้รับเงินสนับสนุนส่วนหนึ่งจาก กองทุนสายธารน้ำใจโรตารี และ/หรือเงินบริจาคของสมาชิก และ/หรือเงินเก็บของสโมสร ฯลฯ

🔴 จึงเป็นที่มาของแรงบันดาลใจที่ ผวก.ศ.คลินิกเกียรติกุล นพ. วิรุณ บุญนุษ ทุ่มสุดตัวสนับสนุน อผก. เจสันลิ้ม ประธานคณะกรรมการบริการระหว่างประเทศภาค 3350 และ



อน. ทงศักดิ์ วิบูลย์มา ประธานคณะกรรมการเพลงโรตารี จับมือกันเป็นประธานจัดงานฯ Covid-19 Relief Virtual Charity Concert โดยมีผู้นำโรตารีที่ร่วมผลักดันหลัก ได้แก่ อผก.วุฒิชัย หวังหลี ประธานฯ กองทุนสายธารน้ำใจโรตารี. ที่ปรึกษาจิตติมศักดิ์ 2 ท่าน อผก.สุชาติ อธิจารุกุล และ อผก.สมศรี เมฆชน กับ ผวก.มิตชู ทากะ อิตะ ประธานอนุกรรมการมิตรภาพโรตารี. นายก.ดร.เจ ชอง ประธานร่วมคณะกรรมการบริการระหว่างประเทศ. อน.สุพรรณ วิบูลย์มา ประธานอนุกรรมการแลกเปลี่ยนมิตรภาพโรตารี และฝ่ายเลขา/ประชาสัมพันธ์. อน.ยุพดี ศิริ ฝ่ายการเงิน. อน.อรรฐ ศรีสวลย ฝ่ายกฎหมาย. อน.สุกข ทวีวิเสสานนท์ ฝ่ายถ่ายทอดสด



🔴 นอกจากวัตถุประสงค์ในการเชิญผู้มีจิตศรัทธา และสมาชิกโรตารีทั่วโลก มาร่วมกันบริจาคเงินโดยนารายได้ไม่หักค่าใช้จ่ายมอบให้กับ กองทุนสายธารน้ำใจโรตารี เพื่อให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยโควิด-19 มีความต่อเนื่องแล้ว ยังเป็นโอกาสที่ดีในการต่อยอดถึงพันธกิจ ความมุ่งมั่น และการเป็น People of Action ของเรา ในการเป็นส่วนหนึ่งของสังคมและชุมชนในทุกวิกฤตการณ์ ด้วยการหยิบยื่นความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม ส่งเสริมมิตรภาพ และสันติภาพ ให้เป็นที่ประจักษ์ต่อสาธารณชน กับพันธมิตรใหม่ๆ ในโครงการนี้ เช่น 18 ศิลปินนักร้อง/นักดนตรี



ชาวไทย สิงคโปร์ และญี่ปุ่น มีอาชีพกับมือสมัครเล่นระดับมืออาชีพ ที่ส่วนใหญ่แม้จะมีใช้สมาชิกโรตารี แต่ก็รู้จักโรตารี เช่น ศิลปินเพลงแนวคลาสสิก ดร.พรพรรณ บรรเทิงหรรษา. ดร.ทัศนานาควัชร และน้องเขย่า สวารีย์ เตชะเจริญอนันต์ ส่วงดนตรีในตำนานขวัญใจตลอดกาล ฟิงค์แพนเตอร์. เดอะฮอทเปปเปอร์ส และวงดึกดำบรรพ์ Boy Band ผู้ศิลปินแนวป๊อป ร็อค อาร์แอนด์บี – ลูกหว้า พิจิกา. มาเรียมบี 5. น้อย วิริยาภา วง The Peach Band. คิว วงพลั่ว. หนึ่ง (อภิวัฒน์) อีทีซี. กับศิลปินชนะการประกวดระดับสากลคณะนักร้องประสานเสียง สวนพลูคอร์ธ. ศิลปินญี่ปุ่น อัดสึโกะ โอชิมะ. ซาซึโกะ โคมิยะ และ สโมสรโรตารีอี-คลับภาค 3310 สิงคโปร์ กาเบรลล่า กัว กับนักร้องมากความสามารถจาก สโมสรโรตารีในไทย รท.บุญยง พรสกุลไพศาล - สร.พระปกเกล้าธนบุรี และ อน.นพ.ณัฐชนิน เศรษฐวนิชย์ - สร.แพร่ โดยทุกท่านร่วมบริจาคผลงานเพลงที่ส่วนใหญ่ผลิตขึ้นใหม่ และไม่เคยเผยแพร่ที่ไหนมาก่อน

กับการสนับสนุนจาก 4 ค่ายเพลงยักษ์ใหญ่ Tero Entertainment. Sony Music. Universal Music. Warner Music. และ องค์กรนักแต่งเพลงแห่งเดียวในไทย Music Copyright (Thailand) Ltd. หรือ MCT ที่ต่างช่วยเหลือ / ประสานงาน / อนุญาตให้การนำเพลงที่มีลิขสิทธิ์ไปออกอากาศสดได้ โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใดๆ. อีกทั้ง สื่อมวลชนกระแสหลักที่ลงข่าวให้เรา ควบคู่ไปกับสื่อสมัครเล่นที่เป็นทั้งโรแทเรียนและไม่โรแทเรียนช่วยกันแชร์ข่าวของเราไปยังช่องทางตามเครือข่ายของเขา ฯลฯ ไปจนถึง ครอบครัโรตารี ที่ช่วยเหลือประสานงานหรือร่วมขับร้องเพลง Heal The World อันเป็นเพลงไฮไลท์ปิดท้ายคอนเสิร์ตรวมผู้นำโรตารีอย่างอบอุ่น ทั้งนี้ขอชื่นชมกำลังสำคัญที่สุดของเรา คือ มวลมิตรโรแทเรียน ทั้งในภาค 3350 และต่างภาค ไป



จนถึงมิตรต่างประเทศ เช่น สิงคโปร์ จีน ญี่ปุ่น ฯลฯ จนส่งผลให้ยอดเงินบริจาคไปถึง 1,204,824.18 บาท (ณ วันที่ 26 กย.64) อันเป็นที่น่ายินดีมากๆ

งานคอนเสิร์ตการกุศล 25 กันยายน 2564 ที่ออกอากาศทาง Zoom และ ช่องทางยูทูป กับ เฟซบุ๊ก Rotary News Thailand เวลา 18.00-20.00 น. นี้ ได้เปิดให้ร่วมบริจาคต่อเนื่องในช่วงที่ชมเทปบันทึกการแสดงช่องทางออนไลน์ข้างต้น ต่อไปได้อีกจนถึงวันที่ 9 ตุลาคม 2564 ซึ่ง ณ บ่ายวันที่ 6 ตุลาคม 2564 มียอดเงินบริจาค 1,233,064.14 บาท – สรุปว่า นอกจากจะสามารถเชิญชวนผู้บริจาคได้เกินเป้าหมายหนึ่งล้านบาทแล้ว ยังเป็นโอกาสดีที่เชื้อเชิญสาธารณชนหลากหลายสาขาอาชีพ มาพบกับผู้นำและสมาชิกโรตารีทั้งในประเทศไทย จีน สิงคโปร์ ญี่ปุ่น ฯลฯ โดยมีเสียงเพลงไพเราะและเจตนาารมย์ที่ดีของโรตารีเป็นสื่อกลาง



ปัจจัยที่เป็นตัวขับเคลื่อนให้การกิจสำเร็จ (Key Success Factor) ที่พบจากการทำงานและร่วมประชุมทาง Zoom รวม 7 ครั้งของ “ปฏิบัติการ 42 วัน” ของการจัดคอนเสิร์ตการกุศล Covid-19 Relief Virtual Charity Concert (เริ่ม 14 สค.64 สิ้นสุด 25 กย.64) ซึ่งปิดท้ายด้วยประชุมสรุปครั้งที่ 8 หลังสิ้นสุดโครงการ ได้แก่ โครงสร้างทีมงานที่บางและแบน (Lean & Flat) แต่มุ่งมั่น รับผิดชอบและเอาจริงเอาจัง. ภาวะผู้นำแบบโรตารี (Rotary Leadership) ที่สูงปรี๊ดทุกท่าน. สำนึกของความเป็นเจ้าของกับความเร่งด่วน (Senses of Belonging & Urgency). ความเป็นผู้ให้โดยไม่หวังผลตอบแทน (Unconditional Giver). การเคารพในความแตกต่าง และยึดมั่นในความถูกต้อง/จรรยาบรรณไม่ละเมิดสิทธิ์ของใคร (Diversity, Integrity & Equity) กับ หัวใจสำคัญคือ มิตรภาพโรตารี (Rotary Fellowship) ฯลฯ



ขอบคุณสถานการณ์วิกฤตโควิด-19 ที่เปิดแนวทางสร้างโอกาส ให้เราได้เปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ โดยคิดใหม่ ทำใหม่ และกล้าทำในสิ่งที่ไม่เคยทำมาก่อน ด้วยทรัพยากรที่จำกัดแต่เปี่ยมไปด้วยคุณค่าและทรงพลัง ที่สำคัญคือ ไมตรีจิตและมิตรภาพไร้พรมแดนของโรตารี...สมดังคำกล่าวที่ว่า “ในใจกลางของอุปสรรคนั้นมักมีโอกาสนอนอยู่” ♥

# POLIOPLUS COMMITTEE CHAIR

DGN.Wichai Chivakanit

## ประธานป้องกันโรคโปลิโอ - พวณ.วิชัย ชิวกนิษฐ์



โรคโปลิโอ หรือโรคไขสันหลังอักเสบ จัดเป็นโรคที่ติดเชื้องูชนิดเฉียบพลัน จากเชื้อไวรัสโปลิโอ (Polio Virus) โดยแบ่งอาการเป็น ๓ กลุ่ม คือ

กลุ่มไข้ มีอาการไข้ ปวดศีรษะ ปวดหลัง เมื่อยตัว คลื่นไส้ อาเจียนและอ่อนเพลีย

กลุ่มระคายเคืองเยื่อหุ้มสมอง มีอาการปวดศีรษะ คลื่นไส้ อาเจียนมากขึ้น ร่วมกับอาการคอแข็งตึงและหลังแข็ง

กลุ่มอัมพาต ส่วนมากจะอัมพาตที่ขาหรือแขนข้างใดข้างหนึ่งหรือทั้งสองข้าง และอาจมีอัมพาตของกล้ามเนื้อบริเวณหน้าอก ซึ่งช่วยในการหายใจ และกล้ามเนื้อเกี่ยวกับการกลืน ส่วนใหญ่ผู้ป่วยจะมีอาการเพียงเล็กน้อยหรือไม่มีอาการเลย มีเพียงส่วนน้อยที่มีอาการอัมพาต และถึงแก่ชีวิตด้วยกล้ามเนื้อที่สำคัญเป็นอัมพาต

การรณรงค์เพื่อป้องกันและควบคุมโรคโปลิโอเป็นครั้งแรกในประเทศไทยเป็นการดำเนิน ตามแนวพระราชดำริของ**พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร** กล่าวคือ ทรงเป็นผู้นำในการช่วยเหลือผู้ป่วยโรคโปลิโอ เมื่อมีการระบาดขึ้นในประเทศไทย ในปี พ.ศ.๒๔๙๕ และมีผู้ป่วย ๔๐๐ คนเศษ โดยทรงริเริ่มก่อตั้งกองทุน “โปลิโอสงเคราะห์” ขึ้นเพื่อสงเคราะห์ผู้ป่วยและเพื่อใช้จ่ายในการรักษาพยาบาล ตลอดจนค้นคว้าทางวิชาการเพื่อป้องกันและบำบัดโรคโปลิโอนี้ ต่อมาจึงทรงช่วยให้เกิดโครงการ “เวชราถกรมธาราบำบัด” ขึ้นที่โรงพยาบาลพระมงกุฎเกล้า อีกทั้งยังทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์ให้โรงพยาบาลศิริราชจัดตั้งสถานรักษาพยาบาลผู้ป่วยโปลิโออีกแห่งหนึ่ง และให้จัดซื้อเครื่องปอดเหล็กจากต่างประเทศจำนวน ๓ เครื่อง พระราชทานแก่โรงพยาบาลพระมงกุฎเกล้า ๑ เครื่อง และ โรงพยาบาลศิริราช ๒ เครื่อง สมัยนั้นโรคโปลิโอยังไม่มียาป้องกัน ประชาชนต่างหวาดกลัวกันมาก เมื่อทราบข่าวเรื่องปอดเหล็กก็เหมือนมองเห็นที่พึ่ง จึงเรียกร้องขอให้ซื้อเครื่อง เพราะเข้าใจผิดว่าเครื่องปอดเหล็กสามารถรักษาโปลิโอได้ แต่จริงแล้วปอดเหล็กเป็นเพียงเครื่องช่วยชีวิตผู้ป่วย ให้ผ่านระยะอัมพาตรุนแรงมาได้เท่านั้น



“ปอดเหล็ก” นี้ คิดค้นขึ้นครั้งแรกโดยฟิลลิป ดริงเกอร์ (Phillip Drinker) และ หลุยส์ อากาสสิช ซอว์ (Louis Agassiz Shaw) แห่งโรงเรียนแพทย์ฮาร์วาร์ด เป็น “เครื่องช่วยหายใจชนิดใช้แรงดันลบ” (Negative Pressure Ventilation) นิยมใช้กันอย่างแพร่หลายในช่วงกลางของศตวรรษที่ ๑๙ เมื่อโรคโปลิโอระบาดในสหรัฐอเมริกา อาการอันตรายที่สุด คือ อาการอัมพาตของกล้ามเนื้อที่ช่วยในการหายใจ ได้แก่ กล้ามเนื้อกระบังลม และกล้ามเนื้อระหว่างซี่โครง ผู้ป่วยจึงไม่สามารถหายใจด้วยตัวเองได้ ต้องใช้ “ปอดเหล็ก” ทำหน้าที่ช่วยหายใจ มีมอเตอร์เป็นตัวควบคุม สำหรับเพิ่มและลดแรงดันของอากาศภายในเครื่อง เมื่อป้อนอากาศออก ความดันภายในเครื่องจะลดลง ทำให้ทรวงอกขยายขึ้น อากาศจะไหลเข้าปอดผ่านทางจมูก เป็นการหายใจเข้าอัตโนมัติ ในทางกลับกันเมื่อเติมอากาศเข้าไป เป็นการเพิ่มความดันในเครื่อง ก็จะกดให้ทรวงอกยุบลง ปอดจะแฟบ การลดและเพิ่มความดันสลับกันไปเช่นนี้ จะช่วยให้ผู้ป่วยหายใจได้เป็นจังหวะ จนกว่ากล้ามเนื้อทรวงอกจะแข็งแรงขึ้น และสามารถหายใจได้เอง

ในอดีต “ปอดเหล็ก” ตั้งอยู่ที่ชั้นล่างของตึก มิน เลาเทรชวู ซึ่งเป็นหอผู้ป่วยโรคติดต่ออันตราย หลาย ๆ ครั้งที่เกิดไฟป่าดับ แพทย์ พยาบาล และนักเรียนแพทย์ต้องจัดเวรผลัดเปลี่ยนหมุนเวียนกันโยกคันโยกด้านหลังแทนการทำงานของมอเตอร์ ทั้งหนักและเหนื่อย แต่ทุกคนก็เต็มใจช่วยกันอย่างเต็มกำลัง ปัจจุบันเครื่องช่วยหายใจ มีประสิทธิภาพสูงขึ้น บางชนิดสามารถพกพาได้ ต่างจากเครื่องปอดเหล็กที่มีขนาดใหญ่ และน้ำหนักมาก จึงถูก เก็บรักษาไว้ในคลังของพิพิธภัณฑ์ศิริราช



ปัจจุบัน ยังมีชายชราวัย ๗๕ ปี “พอล อเล็กซานเดอร์” ที่ป่วยเป็นโรคโปลิโอ ต้องใช้ชีวิตอยู่ในเครื่อง ‘ปอดเหล็ก’ เป็นเวลากว่า ๗๐ ปี ภายในบ้านของเขา เพื่อช่วยให้เขามีลมหายใจ ในรัฐเท็กซัส สหรัฐอเมริกา จากอาการป่วย ด้วยโรคโปลิโอ ตั้งแต่พอลมีอายุได้ ๕ ขวบ โดยเขาถูกนำร่างใส่ไว้ภายในเครื่องดังกล่าวหลังจากที่เขาเป็นโรคโปลิโอ ทำให้เขายังมีชีวิตอยู่จนถึงทุกวันนี้ อย่างไรก็ตามแล้ว บริษัทประกันและผู้ผลิตได้หยุดการให้บริการการบำรุงรักษา อุปกรณ์ดังกล่าวไป เมื่อสิบกว่าปีที่ผ่านมามีอีกทั้งชิ้นส่วนอะไหล่เป็นสิ่งที่ยากและมีราคาแพง เนื่องจากการผลิตยุติลงตั้งแต่ช่วงปี ๑๙๖๐





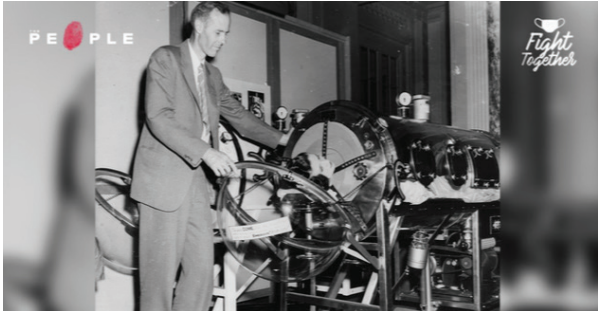
ปัจจุบันมีอุปกรณ์ที่ทันสมัยซึ่งสามารถช่วยให้พอลิโอหายได้เหมือนกัน แต่เขารู้สึกว่ามันมีประสิทธิภาพไม่เท่าปอดเหล็กที่เขาใช้อยู่ พอลต้องการหาผู้มาบำรุงรักษาซ่อมแซมปอดเหล็กของเขา จึงขอความช่วยเหลือผ่านโลกออนไลน์ และได้ข้างชื่อ เบรดี ริชาร์ดส์ มาช่วย ซึ่งเบรดีกล่าวว่า อะไหล่ที่สร้างขึ้นมาโดยเฉพาะเป็นปัญหาที่สำคัญที่สุดสำหรับเครื่องปอดเหล็กเพราะต้องมีการดัดแปลงสิ่งต่าง ๆ มากมายในการซ่อม

ในยุคโควิด-๑๙ สิ่งหนึ่งที่จำเป็นมาก ๆ สำหรับผู้ป่วยที่มีอาการปอดอักเสบจากการติดเชื้อดังกล่าวก็คือ “เครื่องช่วยหายใจ” ซึ่งช่วยชีวิตผู้ป่วยให้มีอาการดีขึ้นจากโควิดมาแล้วเป็นจำนวนมาก ซึ่งต้องขอบคุณ จอห์น เฮเวน อีเมอร์สัน (John Haven Emerson) นักประดิษฐ์ชาวอเมริกันอย่างมาก ที่พัฒนาเครื่องช่วยหายใจ “ปอดเหล็ก” ที่อีเมอร์สันอุดช่องโหว่ทุกอย่างที่ฟิลลิป ดริงเกอร์ และ หลุยส์ อากาสสิช ซอร์ สร้างปอดเหล็กจากแนวคิดย้อนไปเมื่อปี ๑๖๗๐ จนเล็กลง เบาขึ้น ใช้งานง่ายขึ้น ประสิทธิภาพดีขึ้น และราคาถูกลง ซึ่งปอดเหล็กก็เป็นที่มาของเครื่องช่วยหายใจชนิดต่าง ๆ ที่ช่วยชีวิตเพื่อนมนุษย์มากมายจนถึงทุกวันนี้

ต่อมาจนเมื่อปี พ.ศ. ๒๔๙๗ ได้ค้นพบวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอชนิดฉีดโดย **นายแพทย์โจนาส ซอล์ค แพทย์ชาวอเมริกัน** ซึ่งเป็นวัคซีนเชื้อตายหรือวัคซีนซอล์ค และอีกสามปีต่อมา **ดร.อัลเบิร์ต เซบิน (Albert Bruce Sabin)** ชาวสหรัฐอเมริกาคนเดียวที่พบวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอชนิดกิน (หยอด) ซึ่งเป็นวัคซีนชนิดเชื้อเป็นอ่อนฤทธิ์เข้ามาแทนที่ (เหมือนกับที่ทุ่มเถียงกันเรื่องวัคซีนโควิด-๑๙ ในขณะนี้) การต่อสู้กับโรคร้ายแรงที่ทำให้คนทุกซทรมานไปจนชั่วชีวิตก็แปรเปลี่ยนจาก “การรักษา” ไปเป็น “การป้องกันโรค” ซึ่งให้ผลดีกว่า โดยโรตารีสากลให้ความสนใจในการป้องกันโรคนี้อย่างจริงจังโดยโรตารีในประเทศไทยก็ร่วมมือกับทุกภาคส่วนเพื่อกวาดล้างโปลิโอให้หมดจากประเทศไทย ด้วยการระดมทุนจัดซื้อวัคซีน ร่วมมือและอำนวยความสะดวกแก่สาธารณสุขท้องถิ่นทั่วประเทศในการหยอดวัคซีน OPV ให้แก่เด็ก ๆ ในพื้นที่เสี่ยงจัดกิจกรรมรณรงค์ให้ตระหนักในภัยร้ายแรงของโรคนี้อันเป็นประจำทุกปีตลอดมา แต่กระนั้น ประเทศไทยก็อยู่ในสถานะเสี่ยงเนื่องจากพบการระบาดในประเทศเพื่อนบ้านและปัญหาเด็กต่างด้าวที่หลบหนีเข้าเมือง จึงยังจำเป็นต้องรณรงค์ให้วัคซีนโปลิโอแก่เด็กไทยต่อเนื่องทุกปีเพื่อมิให้เกิดระบาดซ้ำขึ้นมาอีก

ทุกวันนี้ เราได้เห็นความร้ายกาจของไวรัสที่กลายพันธุ์และระบาดข้ามประเทศได้ในชั่วพริบตา เพราะการเดินทางติดต่อของโลกสมัยนี้แสนสะดวกง่ายดาย ทำให้เราได้พบโปลิโอเคสใหม่ในลาวและฟิลิปปินส์อีกเมื่อเร็ว ๆ นี้ ดังนั้น เพื่อมิให้แพทย์สมัยใหม่ต้องตกตะลึง เร่งหาความรู้เกี่ยวกับ “ไวรัสโรค” ที่กลับมาอุบัติใหม่ในโลกเมื่อเร็ว ๆ นี้ อีกโรคหนึ่ง โรตารีและชาวโรแทเรียนทุกคนจึงยังมีพันธกิจที่ต้อง “หยุดโปลิโอ” ซึ่งเคยเป็นไวรัสที่น่ากลัวที่สุดในโลกชนิดหนึ่ง ด้วยการระดมทุนจัดหาวัคซีนเพื่อคุ้มครองเด็ก ๆ ในปัจจุบันและอนาคตมิให้ต้องทรมานด้วยโรคร้ายที่ทำลายระบบประสาทของผู้คนให้ได้รับความเสียหายจนป่วยเป็นอัมพาตนี้ต่อไป

อ้างอิง: [https://americanhistory.si.edu/collections/search/object/nmah\\_728031](https://americanhistory.si.edu/collections/search/object/nmah_728031)  
<http://www.edubilla.com/inventor/john-haven-emerson/>  
<https://www.polioplacement.org/people/john-h-emerson>  
<https://www.catdumb.com/old/?p=961059>  
<https://www.facebook.com/siriraj.museum/posts/718336621664803/>  
<http://coconews.co/archives/1776>  
<https://www.catdumb.com/old/?p=724076>  
<https://thepeople.co/john-haven-emerson-iron-lung-ventilator/>



# ส่งเสริมพลังเยาวชนสตรี เพื่อเปลี่ยนชีวิตด้วยจิตบริการ



PRID ศ.ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิเศษ  
ทูตส่งเสริมพลังเยาวชนสตรี

หนึ่งในปัญหาสำคัญของโลก ณ ปัจจุบัน คือ ปัญหาของเด็กหญิงอายุ 1-20 ปีบริบูรณ์ที่ด้อยโอกาสด้วยสาเหตุของความยากจนและความอยุติธรรมในสังคมแวดล้อมซึ่งถูกเพิกเฉยหรือถูกกลืนจากความซ้ำซากจำเจของสารพัดปัญหาที่ปล่อยให้แก่ใจ หรือช่วยเหลือกันไปตามยถากรรมจนกลายเป็นเรื่องธรรมดาที่ถูกมองข้ามในแต่ละวัน

“สิทธิ เสรีภาพ และความเสมอภาค” ของความเป็นมนุษย์ยังคงเป็นเพียงลมปากหรือตัวอักษรที่ขีดเขียนขึ้นเป็นกฎหมายหรือหลักการ เนื่องจากตามข้อเท็จจริงที่ปรากฏ สิทธิของเด็กหญิงทั่วโลกนับล้านคนในแต่ละปียังถูกจำกัด นับตั้งแต่สิทธิของการเกิดมาเป็นมนุษย์ด้วยความประสงค์ของบิดามารดาหรือบุคคลในครอบครัวที่ต้องการ “ลูกชาย” มากกว่า “ลูกสาว” ความเจริญก้าวหน้าทางการแพทย์เอื้ออำนวยทางเลือกเพศได้ง่ายขึ้น แม้แต่ปัญหาการทำแท้งและการกำจัดเด็กหญิงที่จะเกิดด้วยวิธีต่าง ๆ ซึ่งก่อให้เกิดปัญหาความสมดุลของมนุษย์โลกที่มีผู้ชายมากกว่าผู้หญิงถึง 140 ล้านคนในปัจจุบัน

## “สิทธิ เสรีภาพ และความเสมอภาค” ของความเป็นมนุษย์ยังคงเป็นเพียง ลมปากหรือตัวอักษรที่ขีดเขียนขึ้น เป็นกฎหมายหรือหลักการ

เด็กหญิงที่โชคไม่ดีเกิดมาก็ต้องเผชิญกับชะตากรรมที่มีอาจช่วยเหลือตนเองได้ จากความยากจนของครอบครัว ไม่ว่าจะเป็นปัญหาด้านสุขภาพ สุขอนามัย การใช้แรงงานเด็ก ความปลอดภัยจากความรุนแรง การถูกข่มเหงรังแก ล่วงละเมิดทางเพศ การแต่งงานในวัยเด็ก การตั้งครรภในวัยรุ่น หรือแม้แต่สิทธิที่จะได้รับการศึกษาขั้นพื้นฐาน ซึ่งเด็กหญิงกว่า 60 ล้านคนไม่มีโอกาส รวมทั้งมีเด็กหญิงเป็นจำนวน 2 ใน 3 ของพลโลก 960 ล้านคนที่ไม่รู้หนังสือในปัจจุบัน ซึ่งน้อยคนนักจะทราบว่าการจำกัดสิทธิและโอกาสทางการศึกษาของเด็กหญิงทั้งหลายเหล่านั้นมีผลกระทบต่อพัฒนาทักษะทางวิชาชีพอันจะเป็นประโยชน์ต่อโลกปีละไม่ต่ำกว่า 500 พันล้านเหรียญสหรัฐต่อปี

ประธานโรตารีสากล เซคการ์ เมห์ตา ตระหนักถึงความสำคัญขององค์กรโรตารีที่ควรตอบสนองการแก้ไขปัญหาของโลกดังกล่าว จึงนำเสนอแนวคิดริเริ่มในการส่งเสริมพลังเยาวชนสตรี หรือเด็กหญิงด้อย

โอกาสทั้งหลายมาเป็นประเด็นสำคัญในการบำเพ็ญประโยชน์หรือการให้บริการของมวลมิตรโรตารีเรียนทั่วโลก เพื่อความร่วมมือกันให้ความช่วยเหลือเด็กหญิงด้อยโอกาสในกรณีต่าง ๆ ที่แตกต่างกันไปตามความจำเป็นและความต้องการในแต่ละท้องถิ่นหรือชุมชน ซึ่งจะก่อให้เกิดผลกระทบต่อความตระหนักและความร่วมมือของครอบครัว หน่วยงาน และองค์กรอื่น ๆ ในชุมชน หรือสังคม ทั้งภาครัฐและเอกชนได้มากขึ้น เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาการแก้ปัญหาได้อย่างจริงจัง

การดำเนินงานที่สำคัญ คือ การมอบหมายให้คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลรับผิดชอบ โดยแต่งตั้งทูตส่งเสริมพลังเยาวชนสตรี (Empowering Girls Ambassador) เป็นผู้ประสานงานจัดทีมงานส่งเสริม แนะนำให้ความรู้แก่ผู้นำภาคและสโมสร คณะกรรมการภาค และสโมสรโรตารีฯ ตรวจสอบและระดมความคิดสร้างสรรค์กิจกรรมหรือโครงการต่าง ๆ ไม่ว่าจะเล็กหรือใหญ่ ช่วยเหลือเด็กหญิงด้อยโอกาสในด้านต่าง ๆ อย่างน้อยหนึ่งกิจกรรมในทุก ๆ สโมสร เพื่อช่วยให้เด็กหญิงเหล่านั้นมีโอกาส มีความหวังในการเปลี่ยนชีวิตของคนให้ดีขึ้น รวมทั้งช่วยกันประชาสัมพันธ์ให้โรตารีเรียนทั่วโลกได้รับรู้เรื่องราวของกิจกรรมทั้งหลายร่วมกัน พร้อมกับบุคคลภายนอกองค์กร ด้วยสื่อสังคมต่าง ๆ ทุกประเภท เช่น Rotary Showcase, Facebook ฯลฯ

ไม่ว่ากิจกรรมของมวลมิตรโรตารีเรียนในสโมสรต่าง ๆ จะเล็กหรือใหญ่ สิ่งสำคัญที่มีความหมายมากที่สุด คือ ความสุขในการให้บริการหรือการบำเพ็ญประโยชน์ที่เราให้แก่เด็กหญิงด้อยโอกาสทั้งหลายด้วยความชื่นใจและประทับใจที่เห็นรอยยิ้มของเด็ก ๆ ได้มากขึ้น เห็นสิทธิและโอกาสอันพึงได้รับของเขาในสังคมที่ช่วยให้เกิดความหวังและกำลัง



ใจให้ต่อสู้อชีวิต เพื่อเป็นที่พึ่งและกำลังสำคัญของครอบครัว สังคมและประเทศชาติได้ในอนาคตอย่างมั่นใจซึ่ง “เด็กหญิงนับล้านทั่วโลกกำลังรอคอยความหวังจากเรา”

# EMPOWERING GIRLS TO SERVE TO CHANGE LIVES



PRID Dr. Saowalak Rattanavich  
Empowering Girls Ambassador

One major global problem today is 1–20-year-old underprivileged girls in need due to poverty and injustice in society. This issue has tended to be ignored, and the underlying problems that cause it to have yet to be dealt with to any significant degree.

The provision of human “Rights, Freedom, and Equality” is generally recognized as being fundamental in a fair society. However, millions of girls’ rights have been limited, even from birth, due to their parents or family favoring boys over girls. Various advances in medical technology regarding gender choices have also made it easier to support such a bias and have also been involved in the areas of abortion and infantilizing. Hence, a substantial imbalance has developed in the world population, which currently has 140 million more men than women.

Although girls may consider it fortunate to have been born, many must face their own life destination struggling for a living in poor families without a sufficient ability to help themselves. Various problems cause their suffering, including issues related to health, hygiene, child labor exploitation, violence, bullying, sexual harassment, child marriage, adolescent pregnancy, and even rights for basic education and literacy. There are now 60 million girls who have not received a basic education, and two-thirds of the world’s 960 million illiterates are girls. Limiting girls’ opportunities in education affects vocational skills, which are beneficial to the production of global and national products and worth approximately \$500 billion annually.

RI President Shekhar Mehta has realized the significance of Rotary International’s responses

to tackle this global problem. He has presented an initiative for empowering underprivileged girls who are in various situations, localities, or communities. This approach represents the organization’s main service aim for all members’ cooperation globally to raise awareness and increase cooperation of families, communities, and other government or private organizations to take significant action for solving these issues.

One important process involves assigning the responsibilities of the empowering-girls initiative to all board members by naming ambassadors who will help promote and cooperate through their teams with leaders of clubs, districts, district committees, and Rotaract clubs. The aim is to develop a survey and brainstorm to implement at least one activity in each club during this year to help girls in need, irrespective of each project’s size. Hence, these girls will be provided with more opportunities and hope in changing their lives for the better, and these solutions and the relevant activities can be publicized via social media, such as Rotary Showcase and Facebook.

No matter how small or big the club members’ activities, the most meaningful aspect for us all is the happiness involved in rendering our services to those girls in need to provide memorable moments by seeing them smile more and improving their social rights. The aim is to ensure that these girls are offered hope and motivation so that they can be more resilient in standing on their own feet to head their family and confidently become important leaders of our society in the future. Certainly, millions of girls all over the world are waiting for their hope from us!

## คณะกรรมการทูตส่งเสริมพลังเยาวชนสตรี

### ผู้ช่วยทูตส่งเสริมพลังเยาวชนสตรี

อน.จงกลดี พงษ์ศรี (บึงกุ่ม)

### กรรมการ

นย.จินดารัตน์ ยมาภัย (บึงกุ่ม)

อน.กุลชญา วรพิรากร (กรุงเทพฯ วัฒนา)

อน.ดร.นภาพร จุลสุคนธ์ (สาทร)

นยล.ฐนิตา ภักดีแจ่มใส (กรุงเทพฯ นวมินทร์)

อน.ภาณุ ยศเมธา (กรุงเทพฯ ไซเบอร์)

อน.กิตติกร พนังแก้ว (กรุงเทพฯ บางลำพู ในพระอุปถัมภ์)

รท.ณัฐกานต์ ธรรมสุนทร (กรุงเทพฯ บางลำพู ในพระอุปถัมภ์)

นยก.แคทลีน โฝกรุด (วังใหม่)

โรตารีแอนน์ กัญญ์รัฐ ชินประพินพร (หนองแขม)

**Cambodia** (Assistant Ambassador)

CP Phally Leng , RC of Chaktomak

**Myanmar** (Assistant Ambassador)

PP Sandi Lwin , RC of Yangon

**Vietnam** (Assistant Ambassador)

RTN Emilie Cruickshank, RC of Saigon International



# ศูนย์โรตารีในประเทศไทย

75/82-83 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32 ซอยวัฒนา ถ.อโศก เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110  
Ins. 0 2661 6720-1 Insสาร 0 2661 6719 E-mail: info@rotarythailand.org  
www.rotarythailand.org Facebook: Rotary Thailand - โรตารีประเทศไทย



อภ.วิวัฒน์ ศิริจางคพัฒนา

## ตุลาคม 2564

สวัสดีครับ มิตรโรตารีเรียนทุกท่าน

ดังที่เคยได้กล่าวถึงเรื่องสถานการณ์ของโรคระบาดโควิด-19 ที่ทำให้ภาคและสโมสรโรตารีต้องมีการปรับตัวเป็นอย่างมากโดยเฉพาะด้านการประชุม การสัมมนา และการจัดการอบรมต่าง ๆ ที่ต้องหันไปใช้รูปแบบออนไลน์มากขึ้น ผมได้มีโอกาสเข้าร่วมการประชุมใหญ่ออนไลน์ของภาค 3360 และ ภาค 3350 พบว่ามีผู้เข้าร่วมการอบรมเป็นจำนวนมาก ใกล้เคียงกับการประชุมแบบพบหน้า เป็นเครื่องชี้วัดได้ว่าโรตารีเรียนเราสามารถปรับตัวและเรียนรู้กับสิ่งใหม่ ๆ ได้เป็นอย่างดี ขอชื่นชมทุกท่านมา ณ ที่นี้

โรตารีสากลก็กำลังจะมีการจัดการประชุมที่สำคัญในรูปแบบออนไลน์ ได้แก่ “Rotary Presidential Conference Manila” ในระหว่างวันที่ 26-28 พฤศจิกายน 2564 ซึ่งจะเป็นการประชุมที่เชิญบุคคลที่มีชื่อเสียงระดับโลกมาเป็นผู้บรรยายพิเศษ เช่น Professor Muhammad Yunus ผู้ได้รับรางวัลโนเบลจากการก่อตั้งธนาคารไมโครเครดิต และ Hon. Audrey Tang รัฐมนตรีกระทรวงดิจิทัลของไต้หวัน และอีกหลาย ๆ ท่าน นอกจากนี้ ยังมีเนื้อหาที่น่าสนใจและกิจกรรมที่น่าสนใจอีกมากมาย โดยท่านสามารถเข้าไปดูรายละเอียดเพิ่มเติมและลงทะเบียนร่วมการประชุมได้ที่ [www.rpc21.ph](http://www.rpc21.ph) (ค่าลงทะเบียนท่านละ 20 USD)

มิตรโรตารีเรียนทุกท่าน ศูนย์โรตารีได้เปิดช่องทางการชำระใบแจ้งหนี้ของสโมสร (Club Invoice) และการบริจาคข้อมูลสิทธิโรตารีผ่านการโอนเข้าบัญชีธนาคาร ถึงวันที่ 20 กันยายน 2564 จากนั้นจะกลับไปใช้ระบบเดิมโดยท่านสามารถซื้อตราไปรษณียมาที่ อภ.กฤษณ์ อินทวิวัฒน์ ผู้แทนดูแลการเงินของโรตารีสากลในประเทศไทย (ที่อยู่ศูนย์โรตารีในประเทศไทย) หรือหากต้องการความสะดวกสามารถเลือกชำระออนไลน์ผ่าน My Rotary ได้ หากมีข้อสงสัยสามารถสอบถามเจ้าหน้าที่ศูนย์โรตารีได้ทุกเมื่อ

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี  
  
(วิวัฒน์ ศิริจางคพัฒนา)

ผู้ว่าการภาค 3360 โรตารีสากลปี 2546-47  
ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ ปี 2563-65

### ANNOUNCE

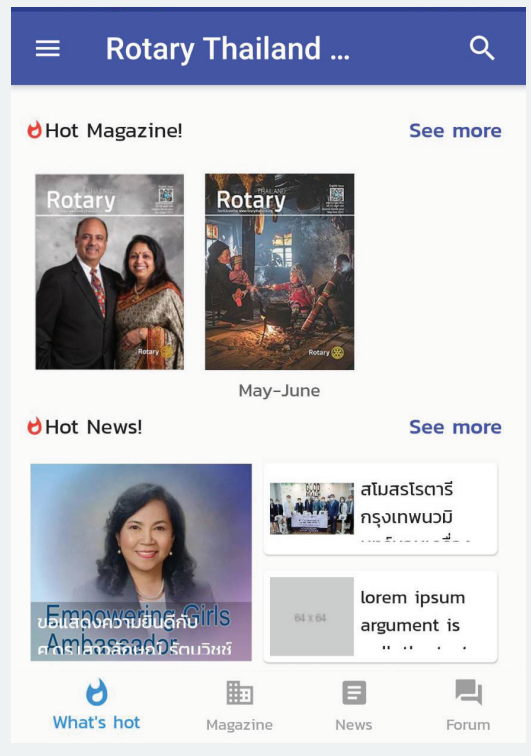
- ขอเชิญมิตรโรตารีเรียนดาวน์โหลด แอปพลิเคชันนิตยสารโรตารีประเทศไทย เวอร์ชัน 1.0.1 โดยสแกน QR Code หรือพิมพ์ค้นหา "Rotary Thailand Magazine" ใน Apps Store หรือ Play Store หากมีข้อสงสัยการใช้งานหรือมีข้อเสนอแนะ กรุณาติดต่อ Line ID: songbad222 หรือติดต่อเจ้าหน้าที่ศูนย์โรตารี ยินดีรับฟังทุกคำติชมเพื่อพัฒนาแอปพลิเคชันนิตยสารโรตารีประเทศไทยให้สมบูรณ์แบบยิ่งขึ้น



iOS



Android



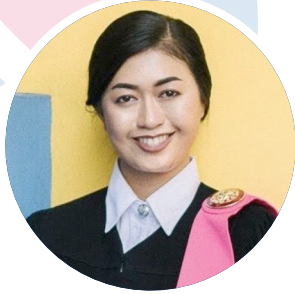
## ตัวเลขโรตารี ข้อมูล [www.rotary.org](http://www.rotary.org) ณ วันที่ 1 ตุลาคม 2564 (ในวงเล็บข้อมูล ณ วันที่ 1 กรกฎาคม 2564)

| ภาค    | 3330             |              | 3340             |            | 3350             |              | 3360             |              | รวม              |                  |
|--------|------------------|--------------|------------------|------------|------------------|--------------|------------------|--------------|------------------|------------------|
|        | Rotary           | Rotaract     | Rotary           | Rotaract   | Rotary           | Rotaract     | Rotary           | Rotaract     | Rotary           | Rotaract         |
| สมาชิก | 2,329<br>(2,348) | 441<br>(572) | 1,386<br>(1,352) | 55<br>(55) | 3,148<br>(3,041) | 241<br>(183) | 1,474<br>(1,422) | 389<br>(377) | 8,337<br>(8,163) | 1,126<br>(1,187) |
| สโมสร  | 101<br>(101)     | 28<br>(32)   | 63<br>(63)       | 5<br>(5)   | 119<br>(119)     | 27<br>(27)   | 71<br>(70)       | 13<br>(13)   | 354<br>(353)     | 73<br>(77)       |

# ROTARACT UPDATE

DDR.Chiraphon Khaengkhan

ผู้แทนโรทาแรคท์ภาค - จีราพร แข็งขัน



Since the pandemic of COVID-19 occurs, it's been a hard time for Rotaractor to meet up in person. So, the district Rotaract committee created the "Bubble milk tea challenges" to strengthen our relationship by sending love and friendship through the bubble milk tea. You can follow our challenges on each club's social media.



เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโควิด-19 ทำให้พวกเราชาวโรทาแรคท์อาจจะต้องห่างกันไป ทำให้โรทาแรคท์ภาค 3350 ได้คิด "Bubble milk tea challenges" ขึ้นมาเพื่อเป็นการส่งต่อความรักและมิตรภาพผ่านชานมกัน ซึ่งสามารถติดตาม challenges ของเราได้ทางโซเชียลมีเดียของแต่ละสโมสร



In September, DRR Chiraphon Khaengkhan started visiting clubs in district 3350 to discuss with each club committee also updating the club plan. On September 3rd, 2021, DRR visited the 1st club, Rotaract club of Assumption University.

ในเดือนกันยายนนี้ ผู้แทนโรทาแรคท์ภาคได้เริ่มออกเยี่ยมสโมสรโรทาแรคท์ในภาค 3350 เพื่อเป็นการพูดคุยกับคณะกรรมการสโมสรโรทาแรคท์ต่างๆ รวมถึงอัปเดตงานทั้งหลาย โดยในวันที่ 3 กันยายน 2564 ได้เยี่ยมสโมสรโรทาแรคท์มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญเป็นที่แรก

Rotary District 3350 | SERVE TO CHANGE LIVES

## YOUTH PROGRAMS SEMINAR

08:45 Opening  
DG. Emeritus Clinical Professor Wiroon Boonnuch M.D.  
District Trainer PDG. Prawit Rojkajonnappalai

9:00-10:30 Youth Programs Overview

- Youth Exchange
- New Generation Service Exchange
- RYLA
- Children with Special Needs
- EarlyAct

10:30-11:30 Breakout Rooms

- Room 1 - Rotaract
- Room 2 - Interact
- Room 3 - YE/ NGSE
- Room 4 - All programs (English Speaking)

11:30 Youth Protection Policy  
11:45 Q&A  
12:00 Closing and Group Photo

Saturday 18<sup>th</sup> September 2021  
Meeting ID: 821 4541 1402 Passcode: 56789

Rotaract District 3350 | SERVE TO CHANGE LIVES

## YOUTH PROGRAM SEMINAR

# ROTARACT

18 SEPTEMBER 2021



On September 18th, 2021, the district Rotaract committee attended the Youth Program Seminar and had a presentation in the Rotaract breakout room.

ในวันที่ 18 กันยายน 2564 ทางคณะกรรมการโรทาแรคท์ภาค ได้เข้าร่วมงาน Youth Program Seminar โดยได้ร่วมบรรยายในช่วงแบ่งห้องย่อยเกี่ยวกับโรทาแรคท์

# โลโก้โรตารี Rotary Logo

โดย อน.ปรีชา กลิ่นแก้ว

เป็นเรื่องที่ถกเถียงกันมากเกี่ยวกับโลโก้โรตารี ไม่เพียงแค่นั้น แต่เป็นกันไปทั่วโลก ที่เป็นเช่นนี้เพราะ โรตารีเรียนยังมีความเข้าใจในเรื่องการสร้างแบรนด์โรตารีที่แตกต่างกัน ความรู้และความเข้าใจในด้านการตลาด หรือ Marketing ที่ไม่เท่าเทียมกัน และแนวคิดอนุรักษ์นิยมก็ขัดแย้งกับแนวคิดแบบก้าวหน้าของคนรุ่นใหม่ที่ไม่ได้คำนึงถึงสิ่งที่เคยเกิดขึ้นในอดีต หรือไม่สนใจประวัติศาสตร์ของสโมสร รวมทั้งการตีความจากเอกสาร ไม่ว่าจะจากภาษาอังกฤษ หรือจากในภาษาไทยของเราเอง และยังมีเรื่องความรู้ทางเทคนิคในด้านกราฟฟิคอาร์ต เรื่องมาตรฐานของสี แสง ฟอนท์ หรือแบบตัวอักษร ซึ่งสิ่งเหล่านี้ล้วนเป็นที่มาของการถกเถียงที่ไม่เป็นประโยชน์อะไรเลย และจะทำให้ผิดใจกันโดยใช่เหตุ

ในฐานะที่ทำหน้าที่ประสานภาพลักษณ์และการสื่อสารสาธารณะ ภาค 3350 ปี 2563-65 จึงขออนุญาตอธิบายให้เพื่อนๆ โรตารีเรียนในภาค 3350 ทราบเกี่ยวกับโลโก้โรตารีของเรา แบบง่ายๆ ชัดเจน เพื่อลดความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้น ดังนี้


1. โลโก้ เป็นเพียงส่วนหนึ่งของแบรนด์โรตารี ซึ่งยังประกอบด้วยสิ่งต่าง ๆ อีกมากมาย โลโก้จะเป็นตัวแทนของโรตารีที่ จะบอกคนที่มองเห็นโลโก้ของเราว่า โรตารีเราเป็นองค์กรของคนดีที่ลงมือทำจริง เพื่อให้โลกนี้น่าอยู่มากขึ้น
2. ระบบมาตรฐานแบรนด์ซิกเนเจอร์ของโรตารี โรตารีสากลได้นำเสนอให้โรตารีทั้งโลกในปี ค.ศ. 2013 ระบบนี้เกิดขึ้น จากแนวคิดอันชาญฉลาด ที่ต้องการให้คนทั้งโลกจดจำแบรนด์โรตารี ที่มีตัวตนแตกต่างกัน ในชื่อต่างกันมากมายทั่วโลก ว่าเป็นองค์กรโรตารีเดียวกัน หรือแม้แต่ อินเทอร์เน็ตหรือโทรหาแรคท์ ก็ยังใช้โลโก้ที่ละม้ายคล้ายคลึงกับของโรตารี
3. โรตารีใช้วิธีแบบค่อยเป็นค่อยไปกับสโมสรโรตารีที่ยังใช้โลโก้เดิม ก่อนปี 2013 ห้ามไปดำเนิน หรือต่อว่าเป็นอันตราย เพราะว่าแต่ละสโมสรย่อมจะมีประวัติศาสตร์เป็นของตน แต่ในเอกสาร และเว็บไซต์หรือสื่อสังคมต่างๆ ของโรตารีสากล และ/หรือ ของภาค จะมีแต่ระบบมาตรฐานแบรนด์ซิกเนเจอร์ของโรตารี Rotary MBS Logo เท่านั้น ยกเว้นเข็มโรตารี หรือ Rotary Pin ซึ่งเป็นสัญลักษณ์แห่งความภาคภูมิใจของสมาชิกนั้น สามารถใช้รูปแบบและสีเดิมได้ เรายังยอมรับอยู่
4. งานสำคัญของพวกเราในฐานะ Rotary Brand Ambassador คือการบอกเล่าเรื่องราวทั้งภาพ และเสียงของกิจกรรม บำเพ็ญประโยชน์แก่ชาวโลก โรตารีได้มอบคำแนะนำที่จะช่วยให้เราสามารถสื่อทั้งภาพและเสียงได้อย่างมีประสิทธิภาพ หากเราพูดและเขียนในโทนมาเป็นแบบเดียวกัน เป็นเสียงเดียวกัน การสื่อสารของพวกเราจะได้ยินได้เห็นหรือได้อ่าน ในแบบที่เหมือนกัน จะทำให้ชาวโลกได้เข้าใจว่า โรตารีทุกภาคทุกสโมสรและเราทุกคน คือ คนทำจริง People Of Action คำแนะนำฉบับนี้คือ VOICE AND VISUAL IDENTITY GUIDELINES ในรหัส 547A-EN-(1219) ซึ่งแปลเป็นภาษาไทย โดยศูนย์โรตารีฯ ในชื่อ คำแนะนำเอกลักษณ์ ของเสียงและภาพ 547A-TH-1120(1219) จึงขอเชิญชวนเพื่อนโรตารีเรียน โปรดอ่านทำความเข้าใจให้ถ่องแท้ ก่อนที่ท่าน จะเริ่มทำการบอกเล่าเรื่องราวกิจกรรมของพวกเราโรตารีออกสู่สาธารณะ โปรดอย่าลืมว่าการพูดเป็นเสียงเดียวกันย่อมดีและฟังชัดกว่าพูดกันไปคนละทาง

ในคำแนะนำมีรายละเอียดที่เป็นความรู้ที่มีประโยชน์มากมายแก่ท่าน แต่ขอหยิบยกบางส่วน ที่เกี่ยวกับโลโก้โรตารี มาเล่าสู่กันฟังดังนี้

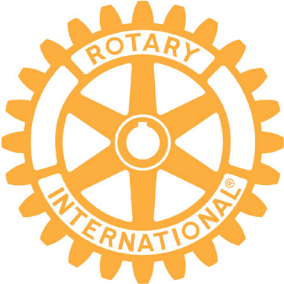
- ก. เรามีมาตรฐานแบรนด์ซิกเนเจอร์ MBS ทั้งแบบปกติและ MBS แบบ Simplified บนพื้นที่เล็กกว่า 1.25 ซม. กับวงล้อ Mark of Excellence
- ข. MBS คือโลโก้ทางการของเรา ประกอบกันด้วย วงล้อ กับ Rotary (เครื่องหมาย) วางอยู่ทางซ้าย เพื่อให้เป็นที่จดจำ
- ค. จะเปลี่ยนแปลง MBS Logo นี้ไม่ได้โดยเด็ดขาด วงล้อ กับ Rotary ต้องปรากฏอยู่ด้วยกันตลอด ห้ามเปลี่ยนหรือใช้ ฟอนท์อื่นมาแทน เพราะ Rotary เป็นเครื่องหมายไม่ใช่ตัวอักษรปรับเปลี่ยนได้แค่เพียงเรื่องสีที่แสดงไว้ในหน้านี้
- ง. Clear space เพื่อให้โลโก้โรตารีของเราดูโดดเด่น ต้องไม่มีอะไรอยู่ในพื้นที่โดยรอบโลโก้ ใช้ความสูงของตัว R เป็นขอบเขตกำหนด
- จ. โรตารีได้สร้างระบบ MBS ให้สโมสรแสดงตัวตนได้ในทุกสื่อ โลโก้ของสโมสรจะประกอบด้วย ชื่อสโมสรในสารตราตั้ง ไม่ต้องมีคำว่า Rotary ซ้ำอีก เพราะมีอยู่ในโลโก้แล้ว วางชื่อให้เสมอขา ตรงกับอักษร y โลโก้ของสโมสรสามารถวางชื่อสโมสรได้ใน 3 รูปแบบ คือ BELOW, ABOVE and BELOW และแบบ ABOVE โปรดดูตัวอย่างทั้งสามรูปแบบ

โรตารีจัดทำ Template ไว้ให้ท่านเข้าไปสร้างโลโก้สโมสรของท่านเองได้อย่างง่ายดายที่ Brand Center บน RI Website โปรดเข้าไปลองศึกษาวิธีการทำด้วยตัวของท่านเอง และหากท่านมีข้อสงสัยใด ๆ ท่านสามารถสอบถามไปที่กรรมการ ในคณะกรรมการภาพลักษณ์และการสื่อสารสาธารณะของภาค 3350 พวกเราทุกคนยินดีที่จะให้ความช่วยเหลือท่าน ให้ประสบความสำเร็จในการบอกเล่าเรื่องราวกิจกรรมดี ๆ ของสโมสรท่านในการ เปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ


Masterbrand Signature

Rotary 



Mark of Excellence



Masterbrand Signature Simplified

Rotary 


Rotary Royal Blue and Rotary Gold (full color)

Rotary  Rotary 


100% white and Rotary Gold (for dark backgrounds)

One Color



100% black

Rotary 


100% Rotary Azure

Rotary 


100% white (for dark backgrounds)

Rotary  Rotary 



100% black

Rotaract 


100% Cranberry

Rotaract 


100% white (for dark backgrounds)

Rotaract  Rotaract 



100% black

Interact 

100% Sky Blue


Interact 

100% white (for dark backgrounds)


Interact  Interact 

Signature System — Clubs


Club logo — BELOW

Rotary  Club [of/at] [Location]


Club logo — ABOVE and BELOW

[Location] Rotary  Club


Club logo — BELOW

Rotary  Club [of/at] [Location]


Club logo — ABOVE


[Location] Rotary  Club

Club logo — BELOW


[Location] Club [of/at] Rotary 

Club logo — EXAMPLE

Rotary  Club of Evanston

[Location] Club [of/at] Rotary 

Clear space



# EDITOR'S MESSAGE

AG.Dr.Sumalai Kongkaew

บรรณาธิการสารผู้ว่าการภาค - พชภ.ดร.สุมาลัย กองแก้ว



สวัสดีค่ะ มิตรโรแทเรียนทุกท่าน

ด้วยไมตรีจิตและมิตรภาพที่ดีต่อกันของมวลมิตรโรแทเรียนที่ได้แบ่งปันสิ่งดี ๆ มีประโยชน์ผ่านสารผู้ว่าการภาคและร่วมสนุก ในการตอบคำถามในเล่ม คำตอบจาก 5 ท่านแรกทุกเดือน ท่านจะได้รับของรางวัลแทนใจเป็นแก้วน้ำเซรามิก จากท่านผู้ว่าการภาค 3350 ศาสตราจารย์คลินิกเกียรติคุณ นายแพทย์วิรุณ บุญนุช ในปีแห่งโรตารีเปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ กิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ ในยุค New Normal วิถีชีวิตใหม่ ไม่ได้เป็นข้อจำกัดและอุปสรรคในการบำเพ็ญประโยชน์ ของท่านสมาชิกโรแทเรียน ที่ได้ร่วมกันจัดกิจกรรมอย่างหลากหลาย ล้นหลามด้วยการรวมตัวของผู้คนใน เชิงรุกสู่ชุมชนผู้ด้อยโอกาสโดยมีเป้าหมายเดียวกันตามแนวทางของโรตารี ซึ่งได้บันทึกการบอกเล่าเรื่องราวการปฏิบัติกิจกรรมที่เป็นความประทับใจในสารผู้ว่าการภาค ให้เป็นหนึ่งในการสร้างแรงบันดาลใจ ด้วยการบริการของโรตารีที่ยั่งยืนสืบไป



โทร 06 2801 9237

E-mail : sumalai\_k@hotmail.com

Line ID : 0628019237



**หน้านี้ ! มีรางวัลจากผู้ว่าการภาค 3350 โรตารีสากล**

1. ใครเป็นนายกสโมสรโรตารีคนแรก ของประเทศไทย
2. คุณค่าหลักของโรตารีที่ไม่เปลี่ยนแปลง ให้คำจำกัดความของโรตารีได้คืออะไร
3. วัตถุประสงค์ของโรตารีมีกี่ข้ออะไรบ้าง
4. สารผู้ว่าการภาค ฉบับเดือนกันยายน ภาพหน้าปก มีความสำคัญอย่างไร
5. เดือนตุลาคมเป็นเดือนแห่งการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน เสนอชื่อโครงการที่จะพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน ยุค New Normal 1 โครงการ

ส่งคำตอบได้ที่ ✉ E-mail : sumalai\_k@hotmail.com

ภายในวันที่ 25 ตุลาคม 2564 เวลา 23.00 น . เท่านั้น !

จำกัด 1 คำถาม 1 คำตอบ 1 รางวัล ๗ละ 1 ท่าน

ท่านที่ตอบถูก จะได้รับรางวัลจากผู้ว่าการภาค 3350 โรตารีสากล

ศ.คลินิกเกียรติคุณ นพ.วิรุณ บุญนุช

ผู้ได้รับรางวัลตอบคำถามร่วมสนุกในสารผู้ว่าการภาค "หน้านี้ มีรางวัล"

ประจำเดือนกันยายน 2564

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. พชภ วิมล สุเสวี       | สโมสรโรตารีราชบุรีบูรณะ       |
| 2. อน.ตรอง แสงสว่างวัฒนะ | สโมสรโรตารีกรุงเทพฯสุวรรณภูมิ |
| 3. สรท.ภาคิน ชื่นชูใจ    | สโมสรโรตารีสายไหม             |
| 4. อน.วิรัตน์ งามชา      | สโมสรโรตารีพระนคร             |
| 5. นย.อึ้ง ชูทรัพย์      | สโมสรโรตารีบางกรวยนนทบุรี     |

ตอบถูกและเรียงตามเวลาที่ตอบ 5 ลำดับแรก



5 คำถาม 5 คำตอบ 5 รางวัล

# โรตารี่รวมใจ สู้ภัยโควิด

Rotary  
District 3350



SERVE TO  
CHANGE LIVES

